

## Литература

1. *Илюшечкина Т. Н.* Собрание западноевропейских книг XV – начала XIX в. отдела редких книг и рукописей ГПНТБ СО РАН: вчера, сегодня, завтра. Библиосфера. № 3. 2010. С. 87–97.
2. *Илюшечкина Т. Н.* Польские книги в собраниях европейских старопечатных изданий сибирской академической библиотеки // SIBIRICA – история поляков в Сибири в исследованиях польских и российских ученых : сб. науч. тр. по итогам пол.-рос. науч. семинаров (Варшава – Пултуск, 1–15 сент. 2012 г. ; Новосибирск, 8–22 окт. 2012 г.). Новосибирск, 2013. С. 123–130.
3. *Илюшечкина Т. Н.* Книжные знаки польского происхождения на экземплярах европейских старопечатных изданий собрания ГПНТБ СО РАН // Проблемы российско-польской истории и культурный диалог : материалы междунар. науч. конф. (Новосибирск, 23–24 апр. 2013 г.). Новосибирск, 2013. С. 472–479.
4. *Илюшечкина Т. Н.* Коллекция книг из библиотеки Тизенгауза в собрании европейских старопечатных изданий ГПНТБ СО РАН // Берковские чтения–2013. Книжная культура в контексте международных контактов : материалы междунар. науч. конф. (Минск, 16–17 мая 2013 г.). Минск, 2013. С. 155–159.

## References

1. *Ilyushechkina T. N.* The collection of Western European books of the XV – early XIX centuries at the Department of rare books and manuscripts of SPSTL SB RAS: yesterday, today, tomorrow. *Bibliosfera*, 2010, 3, 87–97. (In Russ).
2. *Ilyushechkina T. N.* Polish books in the European early printed editions collections of the Siberian academic library. *SIBIRICA – istoriya pol'yakov v Sibiri v issledovaniyakh pol'skikh i rossiiskikh uchenykh : sb. nauch. tr. po itogam pol.-ros. nauch. seminarov (Varshava – Pultusk, 1–15 sent. 2012 g. ; Novosibirsk, 8–22 okt. 2012 g.)*. Novosibirsk, 2013, 123–130. (In Russ).
3. *Ilyushechkina T. N.* Book plates of Polish origin at copies of the European early printed editions collection of SPSTL SB RAS. *Problemy rossiisko-pol'skoi istorii i kul'turnyi dialog : materialy mezhdunar. nauch. konf. (Novosibirsk, 23–24 apr. 2013 g.)*. Novosibirsk, 2013, 472–479. (In Russ).
4. *Ilyushechkina T. N.* Tizengauz library book collection in the European early printed editions collection of SPSTL SB RAS. *Berkovskie chteniya–2013. Knizhnaya kul'tura v kontekste mezhdunarodnykh kontaktov : materialy mezhdunar. nauch. konf. (Minsk, 16–17 maya 2013 g.)*. Minsk, 2013, 155–159. (In Russ).

Материал поступил в редакцию 02.11.2015 г.

Сведения об авторе: *Илюшечкина Татьяна Николаевна* – кандидат филологических наук, старший научный сотрудник

УДК 002.2(=161.1)"18":027.7(438–25)

ББК 76.103(2)52+78.347.61

DOI 10.20913/1815-3186-2016-2-79-81

## РОССИЙСКИЕ ИЗДАНИЯ XIX ВЕКА В ФОНДАХ УНИВЕРСИТЕТСКОЙ БИБЛИОТЕКИ В ВАРШАВЕ<sup>1</sup>

© 3. Ольчак, 2016

*Университетская библиотека в Варшаве, г. Варшава, Польша; e-mail: zbigniew.olczak@uw.edu.pl*

Впервые представлены результаты количественного анализа российских изданий XIX в., хранящихся в фондах Университетской библиотеки в Варшаве. Целью исследования была проверка устоявшегося в книговедческой науке взгляда на нее, как обладательницу одного из крупнейших собраний российских книг и журналов за пределами России. Подсчеты проводились по карточным каталогам библиотеки – Главному алфавитному каталогу и Каталогу периодических изданий.

**Ключевые слова:** история Университетской библиотеки в Варшаве, коллекции заграничных изданий, российские издания за пределами России.

**Для цитирования:** *Ольчак 3.* Российские издания XIX века в фондах Университетской библиотеки в Варшаве // Библиосфера. 2016. № 2. С. 79–81. DOI: 10.20913/1815-3186-2016-2-79-81.

**Russian editions of the XIX century in the University Library collection in Warsaw**

**Z. Ol'chak**

*University Library in Warsaw, Warsaw, Poland; e-mail: zbigniew.olczak@uw.edu.pl*

The article first represents results of the quantitative analysis of the Russian XIX century editions stored in the collection of the University Library in Warsaw. The research objective is to check the view, settled in bibliography, regarding it as the owner of one of the largest collections of the Russian books and magazines outside

<sup>1</sup> Авторизованный перевод с польского И. С. Трояк.

Russia. Calculations were carried out with the library card catalogs – the Chief alphabetical one and the Catalog of periodicals.

**Keywords:** University library history in Warsaw, foreign editions collections, Russian editions outside Russia.

**Citation:** *Ol'chak Z.* Russian editions of the XIX century in the University Library collection in Warsaw // *Bibliosfera*. 2016. № 2. P. 79–81. DOI: 10.20913/1815-3186-2016-2-79-81.

Университетская библиотека в Варшаве (*Biblioteka Uniwersytecka w Warszawie, BUW*) была основана в 1817 г. и, несмотря на бурную историю, складывавшуюся в том числе из конфискации значительной части фондов, перемещений и потерь во время двух мировых войн, существует по сей день. Исключительная заслуга в создании ее книжного собрания принадлежит Самуилу Богумилу Линде – основателю библиотеки и ее директору в 1817–1836 гг. Учреждение, появившееся в начальный период существования конституционного Царства Польского на волне надежды на благоприятное развитие польской национальной культуры под властью династии Романовых, разделило дальнейшую драматическую судьбу народа. В 1817 г. библиотека стала публичной и не вошла в структуру создававшегося Варшавского университета, будучи с самого начала его площадкой для информационного обеспечения научной и дидактической работы. Благодаря статусу общедоступной она, в противоположность университету, который был закрыт после разгрома ноябрьского восстания 1830–1831 гг., выдержала репрессии режима Николая I, хотя около 70% фонда было конфисковано и вывезено в Петербург. С этого времени библиотека стала именоваться Правительственной библиотекой (1834–1840 гг.). Вскоре после создания (в 1839 г.) Варшавского учебного округа, она стала его библиотекой (1840–1861 гг.), чтобы потом, в период либерального правления Александра II, получить имя Главной библиотеки Царства Польского (эту функцию она выполняла с 1862 по 1871 г.). В 1871 г. библиотека вошла в состав открывшегося в 1869 г. Императорского Варшавского университета, языком преподавания в котором был русский. Фонд изданий XIX в. в Университетской библиотеке увеличивался в соответствии с развитием учреждения и сформировался благодаря различным источникам комплектования, среди которых не последнее значение имело полученное в 1819 г. право получения обязательного экземпляра всей печатной продукции, выпускаемой на территории Царства Польского [1].

Здесь необходимо объяснить, какой смысл вкладывается в понятие «фонд XIX в.». В польском библиотечном деле существует четкое разделение на «старопечатные» издания, выпущенные по 1800 г. включительно, и «новые», то есть вышедшие начиная с 1801 г. Старопечатные издания подлежат особой защите, хранятся отдельно и предоставля-

ются читателям главным образом для исследовательских целей. «Новые» находятся в общем книгохранилище и доступ к ним посетители библиотеки получают на общих основаниях. Получается парадоксальная ситуация, когда книга сто- и даже двухсотлетняя считается «новым изданием». Университетская библиотека в Варшаве в целях устранения такого противоречия ввела в 1999 г. категорию «фонд XIX в.», которой, опираясь на концепцию так называемого «долгого XIX века», присвоен статус специального исторического фонда. Сюда отнесены книги и периодические издания 1801–1918 гг. общей численностью около 600 тыс. единиц хранения.

Даже поверхностное знакомство с фондом XIX в. Университетской библиотеки в Варшаве позволяет сделать вывод, что российские издания составляют его значительную часть. В научных публикациях не раз появлялась точка зрения, что BUW специализируется на российской литературе этого периода, поскольку данная коллекция является самой большой в Европе (не считая стран бывшего СССР) [2]. Принято считать, что причина такого положения дел кроется в прошлом, когда библиотека была частью царского университета [3]. Мнения на тему величины российской части собрания опираются на практическое знание фонда, однако до настоящего времени никто не пытался этого проверить. В докладе, сделанном автором данной статьи на Международном семинаре «Польское и российское культурное наследие в фондах библиотек – перспективы исследований» в мае 2015 г., впервые представлены некоторые итоги работы по оценке количества российских публикаций. Эти результаты имеют предварительный характер и не претендуют на абсолютную точность. Тем не менее они позволяют хотя бы немного приблизиться к пониманию действительного положения вещей. Безусловно, в дальнейшем полученные сведения будут уточняться.

Исследование частоты появления отдельных языков в фонде XIX в. Университетской библиотеки в Варшаве проводилось на основании алфавитного каталога книг. В нем зарегистрированы все книжные издания, выпущенные в 1801 г., которые поступили в библиотеку до 1997 г. Обследовался каждый 25-й каталожный ящик, в котором отбирались карточки с описаниями книг XIX в. и определялся язык их издания. Целью изучения была оценка имеющегося в BUW числа названий

на отдельных языках. Во внимание принимался только язык публикации, в связи с чем произведения, написанные россиянами и опубликованные на территории России, например, по-французски, относились к французским.

Полученные результаты свидетельствуют, что в фонде XIX в. преобладают книги на немецком языке, далее в похожих пропорциях выступают книги на польском, французском и русском языках, гораздо скромнее представлены англо- и латиноязычные публикации. Согласно этому предварительному исследованию книги на русском языке составляют 18%. Включив в эту группу иноязычные издания, опубликованные на территории России, можно предположить, что тогда число российских изданий превысит 20%.

Несколько более точные данные удалось получить о количестве названий российских периодических изданий. В этом случае имелась возможность просмотреть полностью весь каталог журналов и серийных изданий. В польской библиографии к журналам XIX в. принято относить те, хотя бы один номер которых вышел с 1 января 1801 г. до 31 декабря 1918 г. В нашем исследовании во внимание принималось только первое название журнала, который считался за единицу вместе со всеми позднейшими изменениями. Выявлено 11 501 название журналов XIX в., 2682 (23%) из которых были выпущены на территории России на русском языке. Еще 45 названий – это периодические издания на других языках, целиком посвященные российской тематике, а также журналы, издававшиеся на русском за пределами Российской империи. Самую большую трудность представляет классификация изданий, выпускавшихся на тогдашней территории России, но на других языках. В случае с журналами, публиковавшимися российскими научными учреждениями, например, по-французски, со всей уверенностью следует их включить в категорию российских изданий. Сложности возникают с определением периодики, выходившей на немецком языке в прибалтийских губерниях, поскольку, в соответствии с польской библиографической традицией, из российских изданий полностью исключаются выпущенные на землях бывшей Речи Посполитой. Достаточно непросто в данном случае придерживаться какого-то одного критерия, поэтому решение о причислении или исключении издания из фонда российской периодики необходимо принимать индивидуально для каждой конкретной позиции в каталоге. Таких названий нами было зарегистрировано 200. Исходя из этого, число

названий российских периодических изданий возрастает до 25% от всей коллекции.

Коллекция российских печатных изданий XIX в. является необыкновенно ценной не только из-за своего количества, но и благодаря своему разнообразию, охватывающему научную, юридическую, художественную литературу, памятные альбомы, посвященные важным событиям в истории государства и правящей династии, публикации по военному делу, официальные и номерные библиофильские издания, каталоги, даже расписания железных дорог в Российской империи, а также нелегальные издания. Право на получение обязательного экземпляра имело особенно большое значение для сбора печатной продукции, которая в то время казалась не представляющей ценности, а сегодня является важным документом эпохи. К этой категории принадлежит также немалая часть русскоязычных изданий Царства Польского.

Таким образом, по приблизительным оценкам российские издания в фонде XIX в. Университетской библиотеки в Варшаве составляют 20–25%. Эти подсчеты имеют, конечно, предварительный характер, особенно в части, касающейся книжных изданий. Точный ответ на вопрос о количестве российских публикаций можно будет получить лишь после полной ретроконверсии фондов библиотеки. Процесс этот невероятно трудоемкий и, несмотря на успехи, достигнутые в последние годы, пока еще далек от завершения.

### Литература

1. *Kozerska H. Warszawska Biblioteka Uniwersytecka w latach 1832–1871. Biblioteka Rządowa – Okręgu Naukowego – Główna. Warszawa, 1967. XII, [2], 114, [3] s.*
2. *Cubrzyńska-Leonarczyk M. Germanika w zbiorach Biblioteki Uniwersyteckiej w Warszawie // Z Badań nad Polskimi Księgozbiorami Historycznymi. Warszawa, 1997. T. 18. S. 150.*
3. *Błażejewicz O. Dzieje Biblioteki Uniwersyteckiej w Warszawie 1871–1915. Warszawa, 1990. S. 59–60.*

### References

1. *Kozerska H. Warszawska Biblioteka Uniwersytecka w latach 1832–1871. Biblioteka Rządowa – Okręgu Naukowego – Główna. Warszawa, 1967. XII, [2], 114, [3] s. (In Pol.).*
2. *Cubrzyńska-Leonarczyk M. Germanika w zbiorach Biblioteki Uniwersyteckiej w Warszawie. Z Badań nad Polskimi Księgozbiorami Historycznymi. Warszawa, 1997, 18, 150. (In Pol.).*
3. *Błażejewicz O. Dzieje Biblioteki Uniwersyteckiej w Warszawie 1871–1915. Warszawa, 1990, 59–60. (In Pol.).*

Материал поступил в редакцию 02.11.2015 г.